

August 20, 2021

GPS Families,

With the first day of school, September 1, right around the corner for our students, and the excitement is mounting for all of us, we would like to remind you that the school calendar is available for you to [review](#) and [print](#).

Vaccination Information for Students

We are asking for families of students in the 12+ age eligible population to volunteer the vaccination status of their children by emailing your school nurse. For your school nurse's contact information, go to your school's website and click on the "Nurse's Office" tab.

In the event an individual is exposed to a positive case, as listed below, quarantine guidelines vary for vaccinated and unvaccinated individuals. This information is for our school nurses to utilize when contact tracing. Although there is no obligation, those who are not comfortable sharing the information will be treated as unvaccinated during contact tracing.

Vaccinations for Employees

Under Gov. Lamont's [Executive Order No. 13D](#), all employees of state-wide school districts are required to be fully vaccinated, or have an appointment for a second dose in a two-dose series vaccination, by September 27 (unless they provide documentation for a medical exemption). If an employee cannot provide proof of vaccination, they will be subjected to weekly testing. GPS is awaiting more clarification from the CSDE and CT Department of Health on the length of time which weekly testing will be allowed. Be assured, GPS takes this executive order very seriously, and we will follow the guidelines carefully.

GPS Virtual Town Hall

This past Monday, we hosted an hour-long virtual town hall to answer your questions about the return to school and COVID. More than 700 of you attended our live event. If you missed it, or would like to watch it again, you can go to our [website to watch the town hall in its entirety](#). Our five panellists answered more than 50 of your very important questions.

Virtual House Call for Parents and Families

The Connecticut State Department of Education (CSDE), together with Connecticut Children's Medical Center and other healthcare providers, is hosting a virtual meeting on **Monday, August 23 from 5-6 PM** to answer families' questions about what to expect and how to prepare for a safe and successful return to school. Join pediatricians, school medical experts, and other healthcare providers to get answers to your questions about mask wearing, vaccinations, social distancing, hygiene, health assessments (physicals), social-emotional supports, and any other health-related concerns. Please go online for [participation registration](#).

Quarantine Guidelines

It is important for families to understand the quarantine guidelines as we get closer to the return of school. [The CDC helps explain what to do when you are asked to quarantine.](#) Here are the details of when to quarantine:

Unvaccinated Individuals

- If exposed in the classroom (stationary seating) at greater than three feet with masking - no quarantine for students (not considered exposed)
- Less than three feet will need to quarantine for seven days, test on Day 5 or later, have a negative test, and return on Day 8
- All others (not classroom students) six feet, with or without a mask, will be quarantined for seven days, test on Day 5 or later, have a negative test, and return on Day 8
- If you choose not to test, quarantine for 10 days.

Vaccinated individuals

For exposure less than 3-6 feet, no quarantine but need to test on Day 3, 4, or 5. and wear a mask for 14 days post-exposure.

If you expect to travel domestically out of state, the [CDC offers recommendations](#). As we did this past school year, please keep your school nurse updated on your return from travel plans.

Greenwich Communities Honor

GPS will be proud to accept the “Outstanding Community Partner” award on October 2 by Greenwich Communities, a team of dedicated professionals committed to providing the ability to live in quality, affordable housing in the Town of Greenwich, at Adams Garden II in Riverside. They have told us that the Board of Education is receiving this award because of our dedication to feed the students in our communities who could not attend classes during the pandemic. The commitment of our Food Services Director Dave Nanarello and his entire staff has not gone unnoticed from our wonderful community partners.

Enjoy the weekend and stay safe!

Dr. Toni Jones
Superintendent of Schools

20 de agosto de 2021

Familias de GPS,

con el primer día de clases, el 1 de septiembre, a la vuelta de la esquina para nuestros estudiantes, y la emoción aumenta para todos nosotros, nos gustaría recordarles que el calendario escolar está disponible para que [revisar](#) e [imprimir](#).

Información de vacunación para estudiantes

Estamos pidiendo a las familias de estudiantes en la población elegible de 12 años o más que ofrezcan voluntariamente el estado de vacunación de sus hijos enviando un correo electrónico a la enfermera de la escuela. Para obtener la información de contacto de la enfermera de su escuela, vaya al sitio web de escuela y haga clic en la pestaña "Oficina de la enfermera".

En el caso de que una persona esté expuesta a un caso positivo, como se indica a continuación, las pautas de cuarentena varían para las personas vacunadas y no vacunadas. Esta información es para que las enfermeras de nuestra escuela la utilicen cuando busquen contactos. Aunque no existe ninguna obligación, aquellos que no se sientan cómodos compartiendo la información serán tratados como no vacunados durante el rastreo de contactos.

Vacunas para empleados

Bajo el gobernador Lamont [Orden Ejecutiva No. 13D del](#), todos los empleados de los distritos escolares estatales deben estar completamente vacunados o tener una cita para una segunda dosis en una serie de vacunación de dos dosis, antes del 27 de septiembre (a menos que proporcionar documentación para una exención médica). Si un empleado no puede proporcionar prueba de vacunación, será sometido a pruebas semanales. GPS está esperando más aclaraciones del Departamento de Salud de CSDE y CT sobre el período de tiempo durante el cual se permitirán las pruebas semanales. Tenga la seguridad de que GPS se toma muy en serio esta orden ejecutiva y seguiremos las pautas cuidadosamente.

Ayuntamiento Virtual GPS

El pasado lunes, realizamos un ayuntamiento virtual de una hora para responder a sus preguntas sobre el regreso a clases y COVID. Más de 700 de ustedes asistieron a nuestro evento en vivo. Si te lo perdiste o te gustaría volver a verlo, puedes visitar nuestro [sitio web para ver el ayuntamiento en su totalidad](#). Nuestros cinco panelistas respondieron a más de 50 de tus preguntas muy importantes.

Visita virtual para padres y familias

El Departamento de Educación del Estado de Connecticut (CSDE), junto con el Connecticut Children's Medical Center y otros proveedores de atención médica, organizará una reunión virtual el **lunes 23 de agosto de 5 a 6 p.m.** para responder a las preguntas de las familias sobre qué esperar y cómo prepararse para un regreso a la escuela seguro y exitoso. Únase a pediatras, expertos médicos escolares y otros

proveedores de atención médica para obtener respuestas a sus preguntas sobre el uso de mascarillas, vacunas, distanciamiento social, higiene, evaluaciones de salud (exámenes físicos), apoyo socioemocional y cualquier otra inquietud relacionada con la salud. Vaya en línea para el [registro de participación](#).

Pautas de cuarentena

Es importante que las familias comprendan las pautas de cuarentena a medida que nos acercamos al regreso de la escuela. [El CDC ayuda a explicar qué hacer cuando se le pide que se ponga en cuarentena](#). Aquí están los detalles de cuándo poner en cuarentena:

Individuos no vacunados

- Si están expuestos en el salón de clases (asientos estacionarios) a más de tres pies con enmascaramiento - no hay cuarentena para los estudiantes (no se considera expuestos)
- Menos de tres pies deberán ponerse en cuarentena durante siete días, prueba el día 5 o más tarde, tener una prueba negativa y regresar el día 8
- Todos los demás (no los estudiantes del salón de clases) de seis pies, con o sin máscara, serán puestos en cuarentena durante siete días, la prueba el día 5 o más tarde, tendrán una prueba negativa y regrese el día 8.
- Si decide no realizar la prueba, póngalo en cuarentena durante 10 días.

Individuos vacunados

Para una exposición de menos de 3 a 6 pies, no hay cuarentena, pero es necesario realizar la prueba el día 3, 4 o 5 y usar una máscara durante 14 días después de la exposición.

Si espera viajar dentro del país fuera del estado, los [CDC ofrecen recomendaciones](#). Como hicimos este año escolar pasado, por favor mantenga a la enfermera de su escuela actualizada sobre su regreso de los planes de viaje.

Greenwich Communities Honor

GPS se enorgullece de aceptar el premio de "Socio Comunitario Sobresaliente" el 2 de octubre de Greenwich Communities, un equipo de profesionales dedicados comprometidos con brindar la capacidad de vivir en viviendas asequibles y de calidad en la ciudad de Greenwich, en Adams Garden II en Riverside. Nos han dicho que la Junta de Educación está recibiendo este premio por nuestra dedicación a alimentar a los estudiantes de nuestras comunidades que no pudieron asistir a clases durante la pandemia. El compromiso de nuestro Director de Servicios de Alimentos Dave Nanarello y todo su personal no ha pasado desapercibido para nuestros maravillosos socios comunitarios.

¡Disfruta el fin de semana y mantente a salvo!

Dr. Toni Jones
Superintendente de escuelas

Este documento de la Junta Directiva de Educación o de las Escuelas Públicas de Greenwich, cuyo original está en inglés, ha sido traducido al español a manera de cortesía. Cualquier contradicción entre los dos documentos es accidental. En caso de existir contradicciones, la información de la versión en inglés será la que prevalezca.